

32005R1111

15.7.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 184/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1111/2005

ta' l-24 ta' Ġunju 2005

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1365/75 dwar il-holqien ta' Fondazzjoni Ewropea għal titjib tal-kondizzjonijiet tal-hajja u tax-xoghol

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 308 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 tas-26 ta' Mejju 1975 dwar il-holqien ta' Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol ⁽³⁾ jinkludi dispożizzjonijiet dwar l-organizzazzjoni tal-Fondazzjoni, u b'mod partikolari tal-Bord Governattiv tagħha. Dawn id-dispożizzjonijiet ġew emendati diversi drabi wara kull adeżjoni ta' Stati Membri godda, meta kellhom jiżiedu membri godda mal-Bord Governattiv.
- (2) Il-valutazzjoni esterna tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol (minn hawn 'il quddiem "il-Fondazzjoni") esegwita fl-2001 tenfasizza l-htieġa ta' l-adattament tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 1365/75 sabiex jinżammu l-effiċjenza u l-effikaċja tal-Fondazzjoni u ta' l-istrutturi direttivi tagħha, inkluża reviżjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-Kumitat ta' Esperti.
- (3) Il-Parlament Ewropew sejjah lill-Kummissjoni sabiex tirikonsidra l-kompożizzjoni u l-metodi operattivi tal-bordijiet ta' l-aġenziji u sabiex tippreżenta proposti xierqa.
- (4) Ġiet preżentata lill-Kummissjoni Opinjoni Kongunta dwar il-governanza u l-funzjonament futuri tal-Bordijiet

tal-Fondazzjoni, ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xoghol u tač-Centru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Tahriġ Vokazzjonali mill-Bordijiet direttivi jew amministrattivi rispettivi tagħhom.

- (5) Il-governanza tripartitika tal-Fondazzjoni, ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xoghol u č-Centru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Tahriġ Vokazzjonali minn rappreżentanti tal-gvernijiet nazzjonali, organizzazzjonijiet ta' min ihaddem u organizzazzjonijiet ta' impjegati hija essenzjali għas-suċċess ta' dawk il-korpi.

- (6) Il-partecipazzjoni tas-shab soċjali fil-governanza ta' dawk it-tliet korpi Komunitarji tohloq speċifiċità li tobbligahom jiffunzjonaw skond regoli komuni.

- (7) L-eżistenza fil-Bord tripartitiku tat-tliet gruppi meħuda mill-gvern, minn organizzazzjonijiet ta' min ihaddem u minn organizzazzjonijiet ta' impjegati u l-hatra ta' koordinatur tal-gruppi ta' min ihaddem u ta' l-impjegati urew li huma essenzjali. Dak l-arranġament għandu għall-hekk jiġi formalizzat kif ukoll estiz għall-grupp tal-gvernijiet.

- (8) Iż-żamma ta' rappreżentanza tripartitika minn kull Stat Membru tiżgura li l-partijiet interessati maġġuri jkunu nvoluti u li jiġi meħud kont tad-diversità ta' interessi u approċċi li jikkarakterizzaw kwistjonijiet soċjali.

- (9) Huwa meħtieġ li jiġu anticipati l-konsegwenzi prattici għall-Fondazzjoni tat-tkabbir li jmiss ta' l-Unjoni. Il-kompożizzjoni u l-funzjonament tal-Bord tagħha għandhom jiġu aġġustati sabiex jittiehed kont ta' l-adeżjoni ta' Stati Membri godda.

- (10) Il-Bureau li huwa previst fir-Regoli ta' Proċedura tal-Bord jeħtieġ li jiġi msahħah sabiex jiġu żgurati l-kontinwità fil-funzjonament tal-Fondazzjoni u l-effiċjenza fit-teħid ta' deċiżjonijiet minnha; il-kompożizzjoni tal-Bureau għandha tibqa' tirrifletti l-istruttura tripartitika tal-Bord.

⁽¹⁾ Il-proposta tat-23 ta' April 2005 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Opinjoni tat-28 ta' April 2005 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠUL 139. 30.5.1975, p. 1. Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1649/2003 (GU L 245, 29.9.2003, p. 25).

- (11) Skond l-Artikolu 3 tat-Trattat, il-Komunità għandha timmira li telimina l-inugwaljanzi u tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa fl-attivitàjiet kollha tagħha. Għalhekk, huwa xieraq li ssir dispożizzjoni sabiex tiġi mhegġa rappreżentanza bilanċjata ta' rġiel u nisa fil-kompożizzjoni tal-Bord.
- (12) Il-Bord għandu jkun jista' jiżgura kontribut formali ta' esperti indipendenti għal perjodu limitat skond il-htigijiet speċifiċi fir-rigward ta' l-implementazzjoni tal-programm ta' hidma.
- (13) Huwa xieraq li l-persunal tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol, li hija l-unika Aġenzija Komunitarja bir-Regolamenti tagħha tal-Persunal, ikun trattat bl-istess manjiera bħal impjegati oħra li jaħdmu b'kuntratt mal-Komunitajiet u li jkun intitolat għall-istess benefiċċji mogħtija fir-Regolamenti tal-Persunal riformati billi jiġu rispettati drittijiet miksuba, speċjalment fir-rigward ta' karrieri u drittijiet ta' pensjoni.
- (14) Ir-Regolament (KEE) Nru 1365/75 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ.
- (15) It-Trattat ma jipprovdi għal ebda poter għajr dawk previsti fl-Artikolu 308 tiegħu għall-adozzjoni ta' dan ir-Regolament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 1365/75 għandu jiġi emendat kif ġej:

- 1) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Fondazzjoni għandha tikkopera mill-qrib kemm jista' jkun ma' istituzzjonijiet, fondazzjonijiet u korpi speċjalizzati fl-Istati Membri u fil-livell internazzjonali. B'mod partikolari, il-Fondazzjoni għandha tiżgura koperazzjoni adegwata ma' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol, mingħajr preġudizzju għall-ghanijiet tagħha.";

- 2) L-Artikolu 5 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 5

L-istruttura governattiva u direttiva tal-Fondazzjoni għandha tikkonsisti minn:

- a) Bord Governattiv;
- b) Bureau;
- c) Direttur u Deputat Direttur.";

- 3) L-Artikolu 6 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

1. Il-Bord Governattiv għandu jikkonsisti minn:

- a) membru wiehed li jirrappreżenta l-Gvern ta' kull Stat Membru;
- b) membru wiehed li jirrappreżenta l-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem minn kull Stat Membru;
- c) membru wiehed li jirrappreżenta l-organizzazzjonijiet ta' impjegati minn kull Stat Membru;
- d) tliet membri li jirrappreżentaw lill-Kummissjoni.

2. Il-membri msemmija fil-paragrafu 1 (a), (b) u (c) għandhom jinhatru mill-Kunsill abbażi ta' membru għal kull Stat Membru u għal kull waħda mill-kategoriji msemmija hawn fuq. Fl-istess waqt il-Kunsill għandu jahtar membru supplenti taht l-istess kondizzjonijiet applikabbli għall-membri sabiex jattendi għal-laqgħat tal-Bord Governattiv biss fl-assenza tal-membri.

Il-Kummissjoni għandha tahtar il-membri u dawk supplenti li għandhom jirrappreżentawha, b'kont meħud ta' rappreżentanza bilanċjata bejn irġiel u nisa.

Fil-preżentazzjoni tal-listi tal-kandidati, l-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem u l-organizzazzjonijiet ta' impjegati għandhom jagħmlu li jistgħu sabiex jiżguraw rappreżentanza bilanċjata bejn irġiel u nisa fil-kompożizzjoni tal-Bord Governattiv.

Il-lista tal-membri tal-Bord Governattiv għandha tiġi pubblikata mill-Kunsill fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u mill-Fondazzjoni fuq is-sit ta' l-Internet tagħha.

3. Il-mandat tal-membri tal-Bord Governattiv għandu jkun ta' tliet snin. Huwa għandu jkun jista' jiġġedded.

Meta jiskadi l-mandat tagħhom jew fl-eventwalità tar-rizenja tagħhom, il-membri għandhom jibqgħu fil-kariga sakemm il-hatriet tagħhom jiġu mġedda jew sakemm jiġu sostitwiti.

4. Il-Bord Governattiv għandu jeleġgi l-president tiegħu u tliet viċi-presidenti, wiehed minn kull wiehed mit-tliet gruppi msemmija fil-paragrafu 7 u wiehed minn fost ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni, sabiex iservu għal perjodu ta' sena, li jistgħu ikollhom il-mandat tagħhom imġedded.

5. Il-president għandu jsejjah il-Bord Governattiv mill-inqas darba fis-sena. Il-president għandu jsejjah laqgħat addizzjonali fuq it-talba ta' mill-inqas terz tal-membri tal-Bord Governattiv.

6. Id-deċiżjonijiet tal-Bord Governattiv għandhom jittiehdu b'maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu.

7. Fi hdan il-Bord Governattiv, ir-rappreżentanti tal-gvernijiet, ta' l-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem u ta' l-organizzazzjonijiet ta' impjegati għandhom rispettivament jiffurmaw grupp. Kull grupp għandu jahtar koordinatur li jiehu sehem fil-laqgħat tal-Bord Governattiv. Il-koordinaturi tal-gruppi ta' l-impjegati u ta' min ihaddem għandhom ikunu r-rappreżentanti ta' l-organizzazzjonijiet rispettivi tagħhom fil-livell Ewropew. Koordinaturi li mhumiex mahtura membri tal-Bord fis-sens tal-paragrafu 1 għandhom jiehu sehem fil-laqgħat mingħajr id-dritt għal vot.

8. Il-Bord Governattiv għandu jistabbilixxi Bureau ta' 11-il membru. Il-Bureau għandu jkun kompost mill-president u t-tliet viċi-presidenti tal-Bord Governattiv, koordinatur wiehed għal kull grupp kif imsemmi fil-paragrafu 7, u rappreżentant ieħor ta' kull grupp u tal-Kummissjoni. Kull grupp jista' jahtar sa tliet membri supplenti sabiex jattendu l-laqgħat tal-Bureau, fl-assenza tal-membri shah.

9. In-numru annwali tal-laqgħat tal-Bureau għandu jiġi deċiż mill-Bord Governattiv. Il-president tal-Bureau għandu jsejjah laqgħat addizzjonali fuq talba tal-membri tiegħu.

10. Id-deċiżjonijiet tal-Bureau għandhom jittiehdu b'unanimità. Jekk ma tintlaħaqx l-unanimità, il-Bureau għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Bord Governattiv għal deċiżjoni.

11. Il-Bord Governattiv għandu jiġi informat kompletament u rapidament dwar l-attivitajiet tal-Bureau u d-deċiżjonijiet mehuda mill-Bureau.”;

4) L-Artikolu 7 jiġi emendat kif ġej:

a) Il-Paragrafu 1 jiġi sostitwit b'dan il-ġej:

“1. Il-Bord Governattiv għandu jiggverna l-Fondazzjoni li tagħha għandu jistabbilixxi l-linji ta' gwida. Abbażi ta' abbozz imressaq mid-direttur, il-Bord Governattiv għandu, bi qbil mal-Kummissjoni, jadotta l-programm annwali u l-programm miftuh kwadriennali tal-Fondazzjoni.”;

b) Il-Paragrafu 2 jiġi sostitwit b'dan il-ġej:

“2. Il-Bord Governattiv, wara li jircievi opinjoni mill-Kummissjoni, għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu, li għandhom jistabbilixxu l-arranġamenti prattiċi ta' l-attivitajiet tiegħu. Ir-regoli ta' proċedura għandhom jiġu trasmessi għall-fini ta' informazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Madankollu, fi żmien tliet xhur minn meta r-regoli ta' proċedura jiġu trasmessi lilu, u b'maġġoranza sempliċi, il-Kunsill jista' jimmodifika dawk ir-regoli.”;

c) Jiġi miżjud il-paragrafu li ġej:

“4. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tad-Direttur stabbiliti fl-Artikoli 8 u 9, il-Bureau għandu, kif delegat mill-Bord Governattiv, jissorvelja l-implementazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Bord Governattiv u jiehu l-miżuri meħtieġa kollha għall-amministrazzjoni adegwata tal-Fondazzjoni bejn il-laqgħat tal-Bord Governattiv. Il-Bord Governattiv ma jistax jiddelega lill-Bureau l-kompetenzi msemmija fl-Artikoli 12 u 15.”;

5) L-Artikoli 9 u 10 jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 9

1. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għat-tmexxija tal-Fondazzjoni kif ukoll għall-implementazzjoni tad-deċiżjonijiet u programmi adottati mill-Bord Governattiv u mill-Bureau. Id-Direttur għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Fondazzjoni.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8(1), id-Direttur għandu jeżerċita s-setgħat imsemmija fl-Artikolu 17(1).

3. Id-direttur għandu jhejji l-attivitajiet tal-Bord Governattiv u tal-Bureau. Id-direttur jew id-Deputat Direttur jew it-tnejn li huma għandhom jattendu l-laqgħat tal-Bord u tal-Bureau.

4. Id-direttur għandu jkun responsabbli lejn il-Bord Governattiv għat-tmexxija tal-Fondazzjoni.

Artikolu 10

Abbażi ta' proposta mid-Direttur, il-Bord Governattiv jista' jagħżel esperti indipendenti u jitlob l-opinjoni tagħhom dwar kwistjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-programm miftuh kwadriennali u l-programm annwali ta' hidma.”;

6) L-Artikolu 11 jiġi mħassar;

7) L-Artikolu 12 jiġi emendat kif ġej:

a) Fl-Artikolu 12(1), l-ewwel u t-tieni sub-paragrafi jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Id-direttur għandu jfassal programm annwali ta' hidma qabel l-1 ta' Lulju kull sena abbażi tal-linji gwida msemmija fl-Artikolu 7. Il-programm annwali ta' hidma għandu jkun parti minn programm miftuh kwadriennali. Il-proġetti fil-programm annwali ta' hidma għandhom ikunu akkumpanjati bi stima tan-nefqa meħtieġa.

Fit-tfassil tal-programmi, id-direttur għandu jiehu kont ta' l-opinjoni ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji u tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew.”;

b) L-Artikolu 12(2) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Id-direttur għandu jipprezenta l-programmi lill-Bord Governattiv għall-approvazzjoni.”;

8) L-Artikolu 17 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 17

1. Il-persunal tal-Fondazzjoni reklutat wara l-24 ta' Ġunju 2005 għandu jkun suġġett għar-Regolamenti tal-Persunal ta' l-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew għall-Kondizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' Uffiċjali Oħra tal-Komunitajiet (CEOS) stabbiliti fir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 ⁽¹⁾. Għandha tapplika t-Taqsima 2 ta' l-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal.

2. Il-kuntratti kollha tax-xogħol konklużi mill-Fondazzjoni u l-membri tal-persunal tagħha taht ir-Regolament (KEFA, KEE, EURATOM) Nru 1860/76 ⁽²⁾ qabel ... * għandhom ikunu kunsidrati bhala konklużi taht l-Artikolu 2(a) CEOS. Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsimiet 1, 3 u 4, bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 22 ta' l-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, għandhom japplikaw għal dawn il-kuntratti mill-istess data.

Il-membri tal-persunal għandhom ikollhom il-jedd li jitterminaw il-kuntratt fl-istess data mingħajr il-bżonn li jirrispet-

taw il-perjodu ta' preavviż previst fl-Artikolu 45 tar-Regolament (KEFA, KEE, EURATOM) Nru 1860/76. Għall-finijiet ta' l-allowances mat-terminazzjoni ta' kuntratt u għall-benefiċċji tal-qgħad, tali terminazzjoni ta' kuntratt għandha titqies bhala r-riżultat ta' azzjoni tal-Fondazzjoni.

3. Il-Fondazzjoni għandha teżercita, fir-rigward tal-persunal, is-setgħat konferiti lill-awtorità tal-hatra jew l-awtorità awtorizzata li tikkonkludi kuntratti skond il-każ.

4. Il-Bord Governattiv għandu, bi ftehim mal-Kummissjoni, jadotta ir-regoli adegwati ta' implementazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE, Euratom) Nru 31/2005 (ĠU L 8, 12.1.2005, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 1860/76 tad-29 ta' Ġunju 1976 li jstabbilixxi l-Kondizzjonijiet ta' l-Impjeg tal-persunal tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (ĠU L 214, 6.8.1976, p. 24). Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) Nru 680/87 (ĠU L 72, 14.3.1987, p. 15).”;

9. It-terminu “Bord Amministrattiv” jew “Bord ta' Maniġġar” jiġi sostitwit bit-terminu “Bord Governattiv” kull darba li jidher fl-Artikoli.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, 24 ta' Ġunju 2005.

Għall-Kunsill
Il-President
L. LUX